

УДК 929(517.3)
ББК 63.3(5Мон)-8
Ф53

Автор: Denis-Pierre Filippi
Исторический консультант: Marie Favereau
Художественное оформление: Manuel Garcia

Перевод выполнен с оригинального издания Ils ont fait l'histoire: Gengis Khan

Филиппи, Дени-Пьер.
Ф53 Чингисхан : биография в комиксах / Дени-Пьер Филиппи ; [пер. с фр. М. А. Баско]. — Москва : Эксмо, 2019. — 56 с. — (История в комиксах).
ISBN 978-5-04-090768-7

Впервые биография Чингисхана в комиксах! Он объединил враждующие племена монголов и основал великую Монгольскую империю. Создал армию, равной которой не было во всей Азии. Организовал военные походы в земли Китая, Кавказа, Средней Азии и Восточной Европы и в несколько раз увеличил свои владения. Какой была жизнь великого полководца? Как происходили завоевания, изменившие мир? Тебя ждет увлекательное повествование с красочными иллюстрациями!

УДК 929(517.3)
ББК 63.3(5Мон)-8

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

ИСТОРИЯ В КОМИКСАХ

Филиппи Дени-Пьер

ЧИНГИСХАН
Биография в комиксах

Главный редактор *Р. Фасхутдинов*
Руководитель отдела *О. Усольцева*
Ответственный редактор *Е. Виноградова*
Младший редактор *М. Кожевникова*
Художественный редактор *А. Гусев*
Технический редактор *М. Печковская*
Корректоры *Е. Сырцова, И. Гончарова*

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Өндiрyшi: «ЭКМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесi, 1 үй.
Тел.: 8 (495) 411-68-86.
Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.
Тауар белгiсi: «Эксмо»

Интернет-магазин : www.book24.ru

Интернет-магазин : www.book24.kz

Интернет-дукен : www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы».
Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС.
Дистрибутор и представитель по приему претензий на продукцию,
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»
Қазақстан Республикасында дистрибутор және өнім бойынша арыз-талаптарды
қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС,
Алматы қ., Домбровский көш., 3«а», литер Б, офис 1.
Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz
Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.
Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ
о техническом регулировании можно получить на сайте Издательства «Эксмо»
www.eksmo.ru/certification

Өндiрген мемлекет: Ресей. Сертификация қарастырылмаған

Подписано в печать 29.04.2019. Формат 70x94¹/₈.

Печать офсетная. Усл. печ. л. 8,53.

Тираж экз. Заказ

© Баско М. А., перевод, 2019

© 2014—2017 Éditions Glénat / Librairie Arthème Fayard — ALL RIGHTS RESERVED

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2019

ISBN 978-5-04-090768-7



В электронном виде книгу и издательство вы можете
купить на www.litres.ru




ISBN 978-5-04-090768-7



9 785040 907687 >

Гора Бурхан-Халдун, август 1227 года,
Монголия.





Монастырь Тень-Чанг Куан, Чжунду, Китай.




Учитель!




Учитель Чан-Чунь!



Вы здесь, учитель?!
Только что пришло известие!



Хан мертв!
Чингисхан умер!




Похоже, тебя это взволновало в высшей степени.

Я не знаю, что думать, учитель. Должны ли мы радоваться или беспокоиться...



Продолжай.

Ну... он, несомненно, был вождем и лидером всей империи, но столько крови пролилось, чтобы её построить... и сейчас, когда его больше нет, я думаю о том, не возникнет ли хаос.



Я понимаю... Оставь-ка на время свои обязанности, давай насладимся свежим воздухом и поразмыслим. Ты не против?

Конечно, учитель.



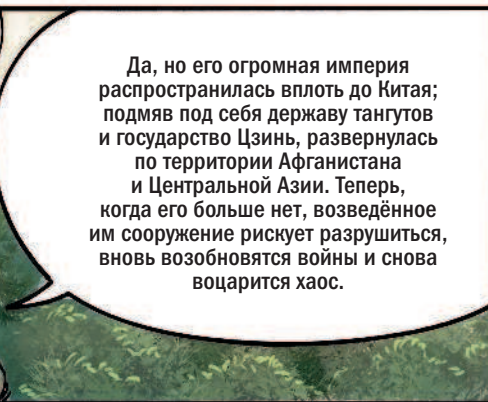
Хаос, говоришь?
А что заставляет тебя
так думать?



Вы учили нас, что кочевники
всегда разделялись
на племена, часто
враждовавшие между собой,
но Чингисхану удалось
объединить их.



Это звучит хорошо.

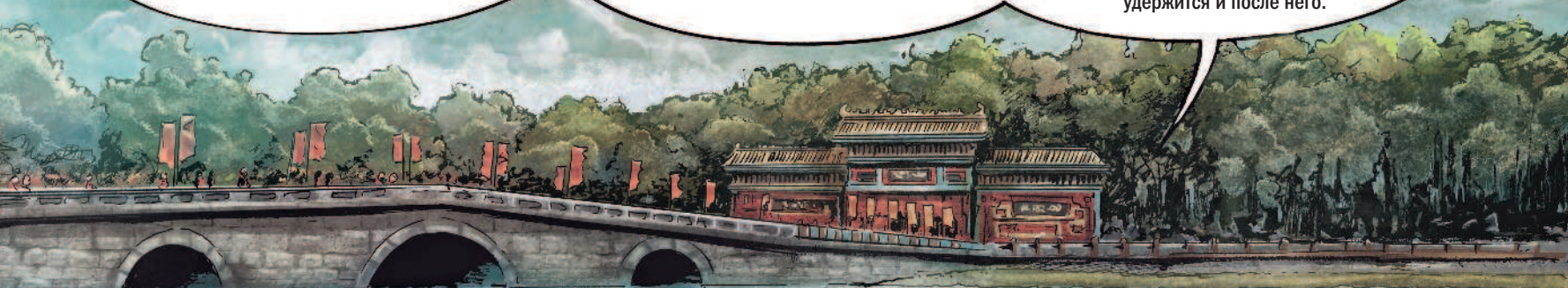


Да, но его огромная империя
распространилась вплоть до Китая;
подняв под себя державу тангутов
и государство Цзинь, развернувшись
по территории Афганистана
и Центральной Азии. Теперь,
когда его больше нет, возведённое
им сооружение рискует разрушиться,
вновь возобновятся войны и снова
воцарится хаос.

Войны эти на самом деле никогда
не прекращались. Правда также
и то, что во время его правления
истреблялись целые города, некоторые
племена исчезали вовсе, а других
порабощали... да и многое другое.

И уж не думаешь ли ты, что Чингисхан
основал эту империю в одиночку?
Все эти годы его сыновья, его генералы,
его союзники, все они играли большую
роль в его завоеваниях и способствовали
стабильности его правления.

Свои победы, все свои богатства
он всегда делил со своими
родственниками и приближёнными, со
всеми, кто помогал ему в его исканиях.
Он создал эту империю, определил
способы её руководства. Он не только
разрушал, он также строил. И всё это
удержится и после него.



Вас послушаешь,
так и подумаешь,
что он был неплохим
человеком.



Это был просто...
его путь.



За те несколько лет, проведённых
в кругу его приближённых,
у меня было время попытаться
его понять. Именно попытаться,
так как я не утверждаю, что у меня
получилось, да и никто этого
не сможет сделать.



Тем не менее где-то в самой глубине его
души мне, кажется, удалось обнаружить
ту часть человеческой природы, которая
и сформировала того безжалостного
завоевателя, каковым он стал.

Мне сложно поверить,
что за именем
«Чингисхан»
действительно
скрывается человек.
Многие считают его
богом, легендой.
Я сомневаюсь, что он
по-настоящему
существовал.



И всё-таки до этого он был
обыкновенным мужчиной, а прежде
даже ребёнком. И многое могло бы
помешать этому ребёнку обрести такую
судьбу. Возможно, понимание того,
каким он был, поможет нам уяснить,
кем он стал.



В ту пору у него ещё
не было никакого
титута, хоть отец
его и был одним
из благородных
багатуров¹.
В те времена его
ещё звали Тэмуджин,
сын Оэлун и Есугея
из клана борджигин,
и жизнь даровала
ему ещё немного
беззаботности...

[1] Багатур – «доблестный воин». Слово известно с VII века и иногда употреблялось как имя собственное, но затем стало присваиваться ханом как почётный титул, присоединяемый к имени особо отличившихся воинов за личные качества и достижения. От этого слова происходит русское «богатырь».

Долина реки Онон, 1174 год. Кочевье клана борджигин.

Тэмуджин значит «кузнец». Мальчик получил своё имя в честь одного из врагов его отца, побеждённого им татарина.

Что же касается того, когда он родился, то никто этого не знает наверняка.

Одна из многочисленных легенд на эту тему гласит, что он родился, сжимая в кулаке плотный сгусток крови.

Говорили также, что он потомок голубого волка...

Его детство началось на берегу реки Онон, у подножия нагорья Хэнтэй.

Именно там он побратался с Джамухой из племени джадаран...

Я думал, что мы с тобой в одном лагере, Джамуха.

Ну да, и мы одержали победу; не моя вина, что ты не можешь удержаться на своей лошади.

Пока ты не вмешался, у меня такого ощущения не было.

И всё же, видишь ли, Тэмуджин, мне приходится тебя поднимать; должно быть, твоё впечатление было не таким уж и правильным...

Тэмуджин, у нас закончилось мясо, добудь мне какой-нибудь дичи, и никаких белок на этот раз!

Хорошо, мама.

Джамуха, поехали со мной на охоту! По крайней мере, здесь мы оба должны согласиться, что понимаем, кто охотник, а кто жертва.

Да уж, надеюсь, ты наловчился. Я не предлагаю тебе лук, а то ещё буду наблюдать, как над тобой сурок хохочет...



И всё же ты не стесняешься того, что позволяешь этой старой любовнице меркита давать указания?

Борджигин, конграт или меркит, прежде всего она - моя мать. Ты не слушаешься свою мать?



Да, но когда я стану ханом, ей придётся слушаться меня!

Да, но когда ханом стану я, то запрещаю всем кланам воровать друг у друга жён!



Да, но если бы твой отец не отнял твою мать, то тебя на свете бы не было! Поосторожней, может, ты такой же, как он, и не сможешь никогда найти себе жену, не украв её у другого!

Нет, следующей весной отец отвезёт меня к Дэй-Сечену, я возьму в жёны его дочь, Бортэ!



Почему ты это сделал?

Мать сказала: «Только не белку...»



Идиот! Из его шкуры вышла бы хорошая доха!

Нарядившись в шкуру, волком не станешь...



Знаешь, я уверен, что эта дочь Дэй-Сечена обернётся редкостной уродиной!

Ну что, а пока поищем твою стрелу. Может, она задела какую-нибудь дичь, достойную того, чтобы сделать тебе доху: слизня там или жабу...